

# LABORATORY TECHNICIAN GLOSSARY



DANSK LABORANT-FORENING

**HK**  
DL-F  
SAMMEN  
ER DU  
STÆRKERE /

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Absorbere/absorption	Absorb	ab/zorb
Acceptere/accept	Accept	ak/sept
Adskille/adskillelse, deling	Separate	sepe/ret
Afbrænde	Incinerate	in/sina/ræt
Afdampe	Evaporate	eevap/oh/ræt
Afdampning	Evaporation	eevap/oh/ræshen
Affaldshåndtering	Waste Handling	wæst handling
Afkast/ et udbytte	Yield	yeeld
Af pipettere	Pipette	pi/pet
Afprøve/afprøvning	Trial	traiel
Afslutte/afslutning	Terminate	termi/næt
Afsmelte	Melt down / Clarify	mælt down - klari/fai
Afspærringsshane	Stopcock	stop/cok
Afveje	Weigh out	wæ out
Afviser/afvisning	Reject	ree/jekt
Agar plade	Agar plate	agar plæt
Aktivere/aktivering	Activate	akti/væt
Aliquotere	Aliquot	ali/kwot
Anaerob kabinet	Anaerobic chamber	an/æ/robik chæmber
Analysere/analyse	Analyse	ana/laiz
Analysere/analyse, test	Assay	ah/sæ
Analysevægt	Analytical balance	ana/litikal balans
Ansvarlig	Responsible	ree/spon/sibel
Arbejde/arbejde	Work	werk
At farve/ farvning	Colour	ka/ler
Autoklave	Pressure cooker	præsher cooker
Autoklavere	Autoclave	åto/klæv
Bakterie	Bacteria/germs	djermz
Base	Base	bæs
Basere/basis	Base	bæs
Basisk	Alkaline	alka/løjn
Befugte/fugtighed	Moisten	møjsen
Begrænse/begrænsning	Reduce / Reduction	ree/djus - ree/duck/shen
Behandle/behandling	Treat/treatment	treet
Beholder	Container	Kontæn/er
Bekræfte/bekræftelse	Confirm / Confirmation	kon/firm - kon/fir/mæshen
Bekræfte/kontrol	Verify	veri/fai
Bekræfter/bekræftelse	Acknowledge/ acknowledgement	ak/nåledj/ment

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Beregne/beregning	Calculate	kalkju/læt
Beskrivelse/beskrivelse	Describe	dee/skraib
Bestemme/bestemmelse	Determine	dee/ter/min
Blande/blanding	Mix/blend	miks/blend
Blanding/sammensætning	Compound	kom/pound
Blege/blegemiddel	Bleach	bleech
Blodvender	Blood vender	bleud/vendor
Blødgøre/blødgøring	Soften	soffen
Bruge/anvendelse	Use	youz
Brændbare væsker	Flammable liquids	flamibel lickwids
Brændbart	Combustible	combustabel
Bundfælde/bundfald	Precipitate	preesip/i/tæt
Burette	Burette	bjur/et
Bægerglas	Beaker	beeker
Centrifugere/centrifugering	Centrifuge	sentri/fjudj
Damp	Vapour/steam	væpor / steem
Delmængde	Aliquot	ali/kwot
Desikator	Desiccator	dessi/kæter
Digle	Crucible	kru/sibel
Dissekeret	Dissected	dai/sek/ted
Dosere/dosis	Dose	doaz
Drigalski spatel	Drigalski spatula	drigalski spatjula
Dubletter	Doublets	dub/lets
Dækglas	Cover glass/coverslip	cover glaas/coverslip
Eksperimentere/eksperiment	Experiment	eksperi/ment
Ekstrahere	Extract	eks/trakt
Elektrisk forbindelse	Electrical wiring	elektrikal whyring
Elektrode	Electrode	elektrod
Entydig	Unambiguous	unam/big/you/ess
Enzym	Enzyme	enzaim
Erstatte/erstatning	Replace	ree/plæs
Erstatte/erstatning	Substitute	substi/tjut
Etiket/mærkat	Label	læ/bel
Evaluerer/evaluering	Evaluate	eeval/you/æt
Fastspændte	Clamped	klampt
Fejlfinding	Troubleshooting	troubleshooting
Fejlkilde	Source of error	sårs of erer
Fiksere	Bind	baijnd
Filtrere/filtrering	Filter	filter

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Filtrere/stamme	Strain	stræn
Finde gennemsnit af	Average	ave/redj
Findele/pulverisering	Grind	grejnd
Fjerne/bortskaffelse	Remove	ree/muv
Flamme punkt	Flash point	pojnt
Flaskerenser	Bottle brush	bottel brush
Flow cytometer	Flow cytometre	saito/meter
Flydende nitrogen	Liquid nitrogen	Likwid/ naitro/djeen
Forarbejde/proces	Process	pro/sess
Forbedre/forbedring	Improve	im/pruv
Forberede/forberedelse	Prepare	pree/pær
Fordampe/fordampning	Evaporate	eevap/oh/ræt
Fordøje/fordøjelse	Digest	dai/djest
Forespørge/forespørgsel	Request	ree/kwest
Forhindre/forhindring	Prevent	pree/vent
Forkolonne	Pre-column	pree kolem
Forlængerledning	Extension cord	eks/sten/shen kord
Forskning	Research	ree/sirch
Fortolket	Construed	kon/strood
Fortynde/fortyndning	Dilute	dai/lut
Fortynder	Extender	eks/stender
Forudsige/forudsigelse	Predict	pree/dikt
Fosforsyrer	Phosphoric acid	fos/forik asid
Frekvens	Frequency	free/quen/see
Frembringe/frembringelse	Generate	djene/ræt
Fryse, indfryse/frysning	Freeze	freez
Frysetørrer	Freeze dryer	drejer
Frysetørrer	Freeze-dry	drej
Frysetørre	Lyophilized	lej/foh/laizd
Frysetørring	Freeze-drying	freez-drejning
Fustage	Kegs	kægs
Følge	Follow	få/loh
Gel	Gel	djel
Gennemgang	Review	ree/vju
Genopløse	Reconstitute	ree/kon/sti/tjut
Gentage/gentagelse	Repeat	ree/peet
Genvinde udvinde/ genindvinding	Recover	ree/kover
Glat	Smooth, slippery	smuth/slippe/ree
Glødeovn	Furnice oven	furnis uven

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Godkende/godkendelse	Approve	a/pruv
Godkende/godkendelse	Validate	vali/dæt
Gribe ind/indgriben	Intervene	inter/veen
Grø, vokse/vækst	Grow	groh
Gruppere/bunke, batch	Batch	batch
Grydesvamp	Soft scourer/ hand scourer	skour/rer
Grænse	Limit	limit
Grænseværdi	Limiting value/ marginal value	val/you mardji/nel
Gær	Yeast	yeest
Gære/gæring	Ferment	fer/ment
Gæring	Fermentation	fer/men/tæshen
Henlægge/henlæggelse	Shelve	shælv
HFI-relæ	Earth leak circuit breaker	leek sircut bræker
Holdbarhed	Durability	djura/bil/itee
Holdbarhed/slidstyrke	Durability / wearability	djura/bil/itee – wær/abil/itee
Hælde	Pour	pår
Hælde	To pour	tu pår
Hæmme/hæmning	Inhibit	in/hibit
Hætteglas	Vial	vej/el
Høste/høst	Harvest	har/vist
lagttage/iagttagelse	Observe	ob/zerv
Identificere/identifikation	Identify	ai/denti/fai
Ilte/iltning	Oxidize	oksa/dejz
Inddele i faser/fase	Phase	faiz
Indeholde/indhold	Contain	con/tæn
Induceret	Induced	in/djust
Inkludere/inkludering	Include	in/kludd
Inkubere	Incubate	in/kju/bæt
Inkulator/varmeskab	Inculator	in/kju/later
Insulin	Insulin	in/su/lin
Isolere/isolation	Isolate	eye/so/læt
Isometisk	Isometric	ejsoh/metrik
Jordben	Earth pin	erth pin
Jordledning	Earth cable/earth lead	erth kabel / erth leed
Justere, tilpasse/tilpasning	Adjust	a/djust
Kalibrere/kalibrering	Calibrate	kali/bræt
Kaliumchlorid KCL	Potassium chloride	po/tassiem klåreid
Kalk	Lime/chalk	lejm / chålk

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Karakterisere/karakterisering	Characterize	karik/ter/rejz
Karantæne	Quarantine	kwåren/teen
Kassere	Scrap	skrap
Kasseret	Discard/dispose of	dis/card/poz
Katalysere/katalyse	Catalyze	kata/lejz
Kittel	Lab coat	lab coht
Klone/kloning, klon	Clone	klohn
Kode/kodning, kode	Code	kohd
Koge/kogning	Boil	boyl
Kogelysat	Template by boiling (DNA)=P.C.R.	Polymerase Chain Reaction
Kolonne	Column	kolem
Koncentrere/koncentration	Concentrate/consentration	konsen/træjt
Konkurrere/konkurrence	Compete	kom/peet
Konservere, bevare/ konservering, præsvervation	Preserve	pree/zerv
Konstruere/konstruktion	Construct	konstrukt
Kontraktil kraft	Contractile force	kontrak/tejl fårs
Kontralaterale/modsatte	Contralateral	kontra/laterel
Kontraventil	Check valve	tjek valv
Kontrollere/kontrol	Control	kontrol
Koordinere/koordination	Co-ordinate	ko/ordi/næet
Kopiere/kopiering	Duplicate	du/plee/kæt
Kortslutning	Short-circuit	short/sirkit
Kostfibre	Dietary fibre	dia/tæree fejber
Kromatogram	Chromatogram	kro/mato/gram
Kugleventil	Ball valve	bål valv
Kvittering	Receipt	ree/seet
Kværn	Grinding mill	grøjnding mill
Kølefælde	Cooling trap	kooling trap
Kølerum	Walk in refrigerator	wålk/ind ree/fridje/ræter
Laboratorie vægt	Balance scale	balans skæl
Lade trække (væske) /afkog	Infuse	in/fjuz
LAF bænke	Laminar Air Flow Bench	laminar ær flow bench
Lave/fremstilling	Make / produce	mæk / pro/djus
Lommeregner	Calculator	kalkju/later
Lovgivnings	Legislation	ledjis/slæshen
Lufttæt opbevaring	Air-tight storage	ær-tejt ståredj
Lynlås poser	Zip bag	zip bag
Lække/utæthed	Leak	leek

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Læsse/læs	Load	lohð
Låsering	Locking ring	låking ring
Magnetomrører	Magnetic stirrer	mag/netik sterer
Male	Grind	grejnd
Markere/markering	Mark	mark
Massespektrometer	Mass spectrometer	mass spek/tro/meter
Massespektrometri	Mass spectrometry	mass spek/tro/metree
Mikroskop	Microscope	mej/kro/skop
Miljø monitorering	Environmental monitoring	en/vejro/mental moni/tåring
Minut ur	Stopwatch/timer	stop/wåtch - tejmer
Mistanke omfejl	Surmise of fail	sir/mejz of fæl
Mobilfase	Mobile Phase	moh/bejl fæz
Monteret	Mounted	mauwn/ted
Montering	Mounting/assembly	mauwn/ting - a/sembly
Motilitet	Motility	moh/tilitee
Muffel ovn	Muffle furnace	muh/fel fernens
Mælkesyrebakterie	Lactic Acid bacteria	laktik asid bakteria
Mætte	Saturate	sat/tju/ræt
Mål	Target	target
Måle/mål	Measure	mæ/zjer
Målrette/mål	Target / Goal	target - gohl
Nedbryde/nedbrydning	Degrade	dee/graidd
Nedbrydning	Decomposition	dee/kompo/zishen
Nedkøle/nedkøling	Refrigerate	ree/fridjer/ræt
Nitrifikation	Nitrification	nejtri/fi/kæshen
Niveaubord	Laboratory jack	labor/a/tree jack
Nummerere/nummer	Number	num/ber
Nå/rækkevidde	Reach	reech
Nål	Needle	needel
Objektglas	Microscope chamber	majkro/skohp tjæmber
Omrøre/omrøring	Stir	sterr
Opbevare/opbevaring	Stored	stård
Opdage/opdagelse	Detect	dee/tekt
Opdatere/opdatering	Update	up/dæt
Opfatte/opfattelse	Perceive	per/seev
Opfinde/opfindelse	Invent	in/vent
Opfylde/overensstemmelse	Comply (with)	kom/plej
Oplagre/oplagring	Store	står
Opløse/opløsning	Dissolve	dej/zolv

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Opløselighed	Solubility	sol/you/bili/tee
Opløsning	Solution	soh/lushen
Opløsningsmiddel	Solvent/ diluent	sol/vent – dej/luent
Oprense/oprensning	Purify /purification	pjur/i/fej – pjuri/fi/kæshen
Opsamle/opsamles	Collect	kolekt
Optimere/optimering	Optimize	opti/mejz
Opvarme/opvarmning, varme	Heat	heet
Ordne i rækkefølge/sekvens	Sequence	see/kwens
Overdosere/overdosis	Overdose	over/dohz
Overføre/overførelse	Transfer	trans/fer
Overtrække/ overtrækning, overtræk	Coat	koht - kohting
Overvågning	Surveillance	ser/væ/lens
Partikel måler	Particle sampler	par/tikel sahmpler
pH strimmel	pH indicator	pee/æetch indi/kater
pH-meter	pH-meter/-acidometer	pee/æetch asido/meter
Pincet	Tweezers	twee/zerz
Pipette spids	Pipette tip	pi/pet tip
Placere/placering	Place	plais
Pladetæller/kolonitæller	Colony counter	kol/oh/nee couwnter
Plettere/plade	Plate	plæt
Podde/podning	Inoculate	inok/you/læt
Podenål	Inoculum needle	needel
Podepind	Inoculum loops	inok/you/lem
Praktikant	Trainee	træn/eee
Producere/produktion	Produce	proh/djus
Profilere/profil	Profile	proh/fejl
Protokol	Protocol	prohto/kol
Prøve	Sample	sampel
Prøveudtagning	Sample taking	sampel tæking
Pudre/pulver, pudder	Powder	pauwder
Pufre/buffer	Buffer	buffer
Pumpe	Pump	pump
Påvirke/påvirkning	Affect, influence	afekt – in/flu/ens
Påvirke/påvirkning	Effect	eefekt
Rapportere/rapport	Report	ree/port
Reagenser	Solvents	sol/vents
Reagensglas	Test tube	test tjub
Reagensrørs stativ	Tes tube rack	test tjub raks

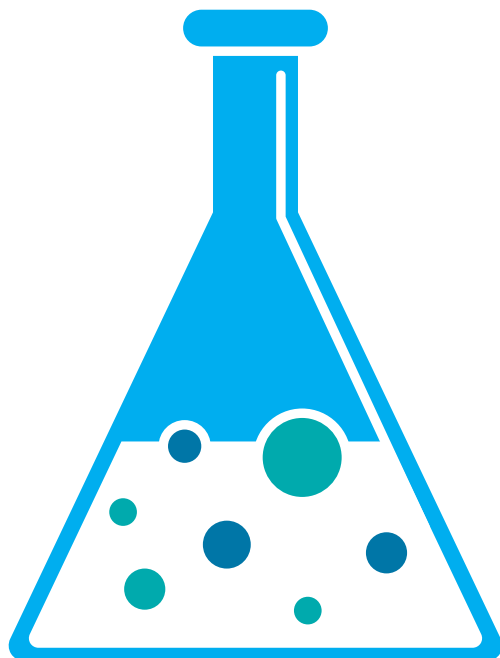


DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Reagere/reaktion	React	ree/akt
Recept	Prescription	pree/skrip/shen
Refundere	Refund, reimburse	ree/fund – ree/em/bers
Regnefejl	Miscalculation	miss/kal/kju/læshen
Regulere/regulering	Regulate	reg/you/læt
Rendyrke	Subculture	sub/kul/tjer
Rengøre/rengøring	Clean	kleen
Rensning	Purification	pjuri/fi/kæshen
Resistensbestemmelse	Susceptability testing	se/septa/bili/tee testing
Rest/rester	Residue/residues	rezi/dju – rezi/djuz
Resultatløshed	Futility	fju/tili/tee
Rist	Grate	græt
Ryste/rystelse	Shake	shæk
Rysteplade	Shaking plate	shæking plæt
Rør	Pipe/tube	pejp / tjub
Salpetersyre	Nitric acid	nej/trik asid
Saltsyre	Hydrochloride acid	hejdro/klor/ejd asid
Sammenligne/sammenligning	Compare	kom/pær
Sammensætte, formulere/ formulering	Formulate	formju/læt
Sammentrækning	Contraction	kontrak/shen
Samtidig	Concomitantly	konko/mitent/lee
Scanne/scanning	Scan	skan
Screene/screening	Screen	skreen
Sikkerhedsventil	Safety valve	sæftee valv
Skilletragt	Separating funnel	sepa/ræting funnel
Skrue	Screw	skroo
Skruelåg	Screw cap	skroo kap
Skruetrækker	Screwdriver	skroo/drejver
Skylle/skylning	Rinse	rins
Skævbider	Side cutter	sejd cutter
Slanger	Tubes	tjubs
Sorteringsmaskine	Sorter	sorter
Specificere/specificitet, specifikation	Specify	spess/i/fej
Spild	Waste	wæst
Spilde/spild	Spill, waste	spil
Sporbarhed	Traceability	træs/a/bilitee
Spritlempe	Spirit lamp	spirit lamp

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Sprøjte	Syringe	si/rindj
Sprøjte/spray, sprøjt	Spray	spræ
Spænding	Voltage	vol/tedj
Stabilisere/stabilisering	Stabilize	Stæb/a/laiz
Stamme	Strain	stræn
Standardisere/standardisering	Standardize	standar/daiz
Stempel	Piston	piston
Stempelventil	Piston/plunger valve	piston / plundjer valv
Steril	Sterile	stæ/rejl
Steril validering	Sterile validation	stæ/rejl valee/dæshen
Stikkontakt	Plug	plug
Stimulation	Stimulation	stim/you/læshn
Stink skab	Fume cupboard	fjum ka/bærd
Stivne, størkne/størkning	Harden	harden
Stof	Substance, compounds	sub/stans, kom/pownds
Straks	Immediately	imeed/i/ætlee
Strukturere/struktur	Structure	struk/tjer
Strøm	Current	current
Strå	Straw	strå
Stråfylder	Straw filler	strå filler
Styre/pilot	Pilot	pej/let
Støvsuge	Vacuum	vak/jum
Supplere/tilskud	Supplement	sup/lee/ment
Surt	Acidic	a/sidik
Svamp	Fungus	fun/gess
Svare/svar	Respond	ree/spond
Svensknøgle	Adjustable spanner	a/djastibel
Svovlsyre	Sulphuric acid	sul/forik asid
Syre	Acid	asid
Sætte mærke på/ etiket, mærke	Tag	tag
Søge/søgning	Search	serch
Søjle HPLC	HPLC-column	HPLC kolum
Søjle/kolonne	Column	kolum
Tage tid på/tage tid	Time	tejm
Tang	Pliers	plej/erz
Teknisk personale	Technical staff	teknikal starf
Teknisk udtryk	Technical term	teknikal term
Tekniske data	Specifications	spressi/fi/kæshen
Tekniske hjælpemidler	Technical aids	teknikal æds

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Teste/test	Test	test
Tilbehør	Accessories	ak/sess/oreez
Tilføjje/tilføjelse	Add	add
Tilstrækkelig	Adequate	ad/i/kwet
Tilsætte	Add	add
Tjekke/tjek	Check	tjek
Tommestok	Folding ruler	fohlding rooler
Tragt	Funnel	funn/el
Transducere	Transducers	tran/djuserz
Tre punkt sprædning	Three way spread	spræd
Trykluft	Compressed air	komprest/ær
Trykmåler	Pressure gauge	presher gådj
Trække tilbage/tilbagetrækning	Withdraw	with/drå
Tælleglas	Counting glass	kownting glars
Tørre/tørring	Dry	drej
Udarbejde/udarbejdelse	Elaborate	eelab/oh/ret
Udforme/udformning	Design	dee/zejn
Udføre/præstation, udførelse	Perform	perform
Udgive, frigive/frigivelse	Release	ree/lees
Udskille/udskillelse, sekret	Secrete	see/kreet
Udstryge	Streaking	streaking
Udstyr	Equipment	ee/kwip/ment
Udsugning	Exhaustion	eks/zås/tjen
Udtrykke/udtryk	Express	ek/spress
Udveje	Expedients	eks/speed/ients
Udvide/udvidelse	Extend	eks/stend
Udvikle/udvikling	Develop	dee/velup
Udvælge/udvælgelse	Select	seelekt
Unbrakonøgle	Hexagon key	heksagon kee
Underrette/meddelelse	Notify	noti/fej
Undersøge/undersøgelse	Inquire, investigate	ind/kwejr, ind/vesti/gæt
Vakse/vask	Wash	wåsh
Vakumpumpe	Vacuum pump	vakjum pump
Valle	Whey	wæ
Valutaer	Currencies	kurren/seez
Vandtæt	Waterproof	wåter/pruf
Variere/afgivelse, variation	Vary	væree
Varmeplade	Hotplate	hot/plæt
Vedligeholdelse	Maintenance	maen/te/hens

DANISH	ENGLISH	PRONUNCIATION
Vejepapir	Weighing paper	wæyng pæper
Vende tilbage/tilbagevenden	Return	ree/tern
Ventil	Valve	valv
Vitalitet	Viability	veja/bil/itee
Volumen	Volume	vol/jum
Vurdere/vurdering	Estimate	esti/met
Vurdere/værdi	Value	val/you
Vægt	Weight	wæjt
Vælge/valg	Choose/ pick	tjuz / pick
Væske	Liquid/fluid	li/kwid / flued
Ændre/ændring	Change	chjænj
Ændre/ændring	Modify	modi/fai
Øjenskyllflaske	Eye wash bottle	ej wâsh bottel
Øjepodenål/podenål	Innoculation loops	in/nok/you/læshen lups



**COMPILED & EDITED BY MOIRA STRAUCH & NATASCHA STRAUCH  
- FEBRUARY, 2016**